

Т.Ю. Шелестова<sup>1\*</sup>, Т.В. Марышкина<sup>2</sup>, А.У. Аупенова<sup>2</sup>, А.Н. Калижанова<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Казахдинский университет имени академика Е.А. Букетова, Казахстан;

<sup>2</sup>Академия «Bolashaq», Караганда, Казахстан

(\*Корреспондирующий автор. E-mail: shelestova2009@mail.ru)

Scopus Authors ID: 56087964400<sup>1</sup>, 57210312731<sup>2</sup>, 5721032092<sup>1</sup>

ORCID ID: 0000-0001-5072-454X<sup>1</sup>, 0000-0001-5500-7953<sup>2</sup>, 0000-0003-1404-746X<sup>2</sup>, 0000-0003-2337-2280<sup>1</sup>

## Развивающий потенциал инструментов Web 2.0 для педагогов смешанного обучения в иноязычном образовании: миф или реальность

Средства информационно-коммуникативных технологий прочно вошли в инструментарий преподавателей по всему миру и занимают важное место в сетке компетенций современного педагога, однако проблема широкого спектра инструментов Web 2.0. и понимание их потенциала для дальнейшего практического применения недостаточно изучены. Анализ научной литературы по данной проблеме свидетельствует о том, что в методической науке вопрос качественной интеграции инструментов Web 2.0 в традиционное обучение до сих пор не нашел своего решения. Вместе с тем анализ текущей ситуации и результаты опроса 158 педагогов со всех административно-территориальных единиц Республики Казахстан выявили проблемы, с которыми столкнулись педагоги вузов и школ в процессе перехода на новый формат обучения. Результаты показали, что респонденты понимают потенциал инструментов Web 2.0, но большинство педагогов (более 60 %) сталкиваются с вопросами использования онлайн-ресурсов в своей педагогической практике, так как не обладают достаточными знаниями или опытом для их системного использования в обучении иностранным языкам. В этой связи авторы приходят к выводу о необходимости обеспечения панорамного обзора развивающего потенциала Web 2.0 для педагогов с целью достижения полноценного обучения в традиционном, дистанционном/смешанном форматах, а также разработки методических рекомендаций для организации работы с инструментами Web 2.0.

*Ключевые слова:* потенциал, Web 2.0, инструменты, технологии, смешанное обучение, иностранные языки, преподавание, MOOK.

### Введение

С развитием Интернета обширные изменения наблюдаются во всех аспектах социальной жизни человека. Такие понятия, как электронные книги, электронная коммерция, электронный бизнес и электронное обучение стали нормой быстрее, чем общество могло себе представить, и уже невозможно представить будущее без технологий.

Технический прогресс в области персональных устройств привёл к масштабной компьютеризации образования, начиная с 1990-х. На базе компьютерных технологий реализуется информатизация образования, т.е. реализация образования посредством информационно-коммуникационных технологий, подключение к мировым знаниям и Интернету» [1].

### Обзор научной литературы

В настоящее время информационно-коммуникативные технологии с их развитием и влиянием на все области науки считаются одним из важнейших инструментов в сфере образования. Так, например, одной из задач Государственной программы «Цифровой Казахстан» является повышение цифровой грамотности в среднем, техническом и профессиональном, высшем образовании, которые включают внедрение электронных информационных технологий в образовательный процесс, развитие механизмов непрерывного образования на базе Интернета, качественное повышение эффективности использования в образовательном процессе современных информационных технологий, стимулирующие пользователей эффективно использовать все виды информации, включая электронные информационные ресурсы [2].

Профессиональный стандарт «Педагог» определяет трудовые функции педагогов среднего и высшего образования, в котором прописывается ориентация на выстраивания индивидуальных образовательных маршрутов на основе цифровых технологий; умение реализовывать современные образовательные технологии, разрабатывать собственные цифровые образовательные ресурсы и подби-

рать необходимые материалы, пользоваться различными современными техническими средствами и информационно-коммуникационными технологиями [3].

Анализ научно-методической литературы свидетельствует об огромном количестве подходов к обучению с применением ИКТ. Так, например, И.В. Роберт [4] при обучении предмету выделяет следующие цели использования средств ИКТ, которые ориентированы на развитие коммуникативных навыков: эффективность и повышение качества учебного процесса; повышение активности познавательной деятельности у обучающихся; оптимизацию поиска необходимой информации и реализацию межпредметных связей.

В.А. Красильникова [5] также выделяет цели использования ИКТ в учебном процессе. По ее мнению, применение средств ИКТ дает возможность непрерывного обучения независимо от возраста, места и времени; создает единую информационно-образовательную среду для обучающихся, с учетом их уровня и траектории обучения.

П.В. Сысоев в своей работе рассматривает основные направления информатизации языкового образования, которые основываются на положениях компетентностной модели образования, стремлении к самообразованию, потребности в реализации обучения на протяжении всей жизни. По мнению ученого, важность разработки и применения учебных материалов нового поколения, которые интегрируют разнообразные средства ИКТ в процесс обучения иностранному языку и культуре, также сопровождаются необходимостью «организации системы подготовки и переподготовки педагогических кадров в области информатизации лингвистического образования и разработки мер обеспечения информационной безопасности обучающихся» [6].

По мнению П.В. Сысоева и М.Н. Евстигнеева, под ИКТ компетенцией преподавателя иностранного языка следует понимать некий «конструкт, состоящий из теоретических знаний о современных информационных и коммуникационных технологиях и практических умений создавать и использовать учебные интернет-ресурсы, социальные сервисы Web 2.0 и другие ИКТ» [7]. Также учеными были определены следующие компоненты ИКТ, т.е. такие компетенции учителя иностранного языка, как ценностно-мотивационный, когнитивный, операционный, коммуникативный и рефлексивный [8].

Уточняя понятие «ИКТ — компетентность учителя иностранного языка, М.Н. Евстигнеев определил его как «способность использовать учебные интернет-ресурсы, социальные сервисы Web 2.0 и другие информационно-коммуникационные технологии с целью формирования языковых навыков и развития речевых умений при обучении иностранному языку и культуре страны изучаемого языка» [9].

С внедрением цифровых технологий в методику обучения иностранному языку происходят изменения и в методике преподавания. П.В. Сысоев утверждает, что «информатизация языкового образования вовсе не означает, что современные ИКТ должны дублировать в чистом виде традиционные средства обучения для достижения абсолютно идентичных целей» [10]. Подобные изменения затрагивают не только средства обучения, но и формы и методы обучения, процесс осуществления оценивания и контроля, роли участников образовательного процесса.

XXI в. ознаменовался появлением сервисов Интернета второго поколения, среди которых можно выделить совместные, документирующие, коммуникационные, генеративные и интерактивные сервисы [11]. По мнению С.В. Титовой и А.В. Филатовой, развитие социальных сервисов, которые стремительно вошли в нашу жизнь, потребовало пересмотреть компоненты педагогической системы, включая концепции и цели образования, а также содержание, формы и средства обучения [11; 134]. Например, широкое применение социальных сервисов, блогов, вики, подкастов, сервисов социальных закладок и т.д. нашлось в обучении иностранному языку [12]. В это же время распространение получают облачные технологии, которые дают возможность хранить информацию не на компьютере пользователя, а на сервере и давать совместный доступ к документам.

Использование инструментов Web 2.0 в преподавании иностранного языка меняет роль обучающегося, который становится не только субъектом обучения, но и соавтором учебного контента. Обучение проходит в рамках компетентностно-коннективистского подхода [13].

Инструменты Web 2.0, такие как подкасты, видеоблоги, вики, сервисы социальные закладки, социальные медиа хранилища и другие обеспечивают возможность к доступу информации Веб-сети, осуществления совместной учебной деятельности и коммуникации в международных масштабах. Все это позволяет использовать сервисы Web 2.0 для организации новых интерактивных индивидуальных и групповых видов работ студентов при обучении иностранному языку.

Применение сервисов Web 2.0 «позволяет вводить особый вид учебной виртуальной коммуникации между участниками сетевой группы, способствует систематизации учебной информации, оптимизации учебного процесса и организации самостоятельной работы студентов, модернизации форм учебного контроля и предоставления материала, повышению мотивации обучающихся» [14]. С их использованием можно реализовать дополнительные дидактические функции, которые способствуют интенсификации образовательного процесса. Например: «выстраивание индивидуальной образовательной траектории; реализация педагогической технологии обучения в сотрудничестве; развитие умений самостоятельной учебной деятельности» [10; 125]. П.В. Сысоев и М.Н. Евстигнеев подчеркивают, что технологии Web 2.0 способствуют реализации получения образования и самообразования, позволяют удовлетворить личные и профессиональные интересы и потребности [15].

Использование более совершенных онлайн-ресурсов, так называемых технологий Web 2.0, не просто актуально, а стало новой нормой, обязательным элементом обучения.

Технологии Web 2.0 – это совершенно новая среда, с помощью которой происходит поиск научной и научно-популярной информации, реализуются совместные проекты, приобретаются знания, создаются ситуации общения и т.д. С помощью данного инструмента у преподавателей есть возможность создавать более интересную, диалоговую и мотивирующую среду изучения иностранного языка. Однако, как показывает практика, основной проблемой является подбор подходящего материала из всего многообразия сервисов Web 2.0, а также интеграция в методику преподавания английского языка. Поэтому важно подобрать те средства, цель которых соответствует главной цели обучения ИЯ – формированию коммуникативной иноязычной компетенции учащихся с учетом общеевропейской шкалы компетенций владения иностранным языком (CEFR) и стандартами по использованию технологий в изучении / обучении английского языка как иностранного (TESOL Technology Standards).

Преимуществом электронного обучения, из нашего опыта педагогической деятельности, является предоставление независимого образования с точки зрения времени, местоположения, расстояния, языка и культуры, скорости передачи информации, рентабельности, развития отношений и навыков владения иностранным языком, координации процесса обучения с обучающимся, подготовка почвы для инноваций и творчества, создание равных возможностей для обучения, также обеспечение такой немаловажной, а порой и жизненно важной, возможности совмещения продвижения по карьере параллельно с обучением.

Интеграция Web 2.0. в традиционное образование может быть реализована не только при помощи большого выбора инструментов, но и в разном объёме. Существует широкий спектр вариантов смешанного обучения, то есть соотношения очных и виртуальных элементов в преподавании. На одном конце этого спектра находится полный переход в виртуальную образовательную среду с редкими синхронными встречами в классе или на онлайн-конференции. Противоположенный вариант в спектре – это ограниченное применение Web 2.0, например, для домашних заданий, уроков-проектов, «перевернутого обучения» или организации общего интернет-пространства для передачи инструкций и заданий между учителем и учениками.

Ещё в 2007 г. Смит и Куртен создали классификацию видов обучения в зависимости от объёма Web 2.0, включённых в обучение, по отношению к традиционному образованию, которая представлена в таблице 1.

Т а б л и ц а 1

**Классификация видов обучения в зависимости от объёма Web 2.0 [16]**

Термин	Определение
Web-enhanced learning / Обучение с интернет-поддержкой	Предметы, в которых используется минимальное количество онлайн-материалов, например, размещение учебных планов и объявлений о курсах
Blended learning / Смешанное обучение	Предметы, которые используют некоторые важные онлайн-ресурсы в очном обучении, но менее 45%
Hybrid learning / Гибридное обучение	Предметы, в которых онлайн-занятия заменяют 45–80 % личных встреч в классе
Fully online learning / Обучение полностью онлайн	Полностью интерактивные предметы, по которым 80% или более уроков размещены и проводятся онлайн

Важно прояснить, что в преподавании иностранных языков под «смешанным» обучением (*blended learning*) подразумевается любая комбинация очного обучения с компьютерными технологи-

ями – материалами и заданиями, доступными онлайн и оффлайн [17]. Такая гибкость параметров интеграции традиционного обучения с Web-платформами даёт понять, что каждый преподаватель может сам определить, какие Web 2.0 инструменты и как много из них применять для своего предмета, исходя из материальных возможностей образовательного учреждения, навыков обучающихся и образовательной ситуации.

Банадос утверждает, что смешанное обучение признает преимущества проведения некоторого обучения и оценки в режиме онлайн, но также использует другие режимы для составления полной учебной программы, которая может улучшить результаты обучения и / или сократить расходы [18]. Янг в своём резюме исследования сетевых исследовательских проектов на университетском уровне подчёркивает, что возможности обучающихся расширяются при условии хорошо спроектированной учебной среды. Имеется в виду, что эффективное внедрение технологии не является просто дополнением к существующим инструментам; технологии необходимо интегрировать в среду изучения языка при поддержке окружающих образовательных систем [19].

Таким образом, главное в отношении Web 2.0 — это понимать потенциал доступных ресурсов и реализовывать его в меру возможностей и целесообразности, действуя при этом системно.

#### *Методы и материалы*

На сегодняшний день, когда онлайн-технологии составляют неотъемлемую часть обучения, преподаватели и студенты всё ещё сталкиваются с многочисленными трудностями интеграции Web 2.0 в обучение. В случае с преподаванием иностранных языков ряд проблем включает в себя: сбои в работе веб-сайтов, несвоевременное размещение и сдача заданий, отсутствие видео и аудио связи и техподдержки, мало отрабатывается устная речь [20]. М.В. Бондарь указывает также на слабый уровень педагогического проектирования (низкий уровень заданий) и отсутствие наработанной и разнообразной базы онлайн-заданий [20; 32].

В условиях карантина большая часть обучения была переведена в дистанционный формат, и многим студентам оно даётся тяжело [21]. Несмотря на потенциал инструментов Web 2.0, есть препятствия на пути их эффективного и оптимального применения. Мы видим необходимость в детальном изучении этой проблемы для того, чтобы составить методические рекомендации, которые будут способствовать качественной интеграции инструментов Web 2.0 в традиционное обучение.

В рамках грантового проекта, финансируемого Министерством образования и науки Республики Казахстан по теме ИРН АР09260118 «Фасилитаторы в повышении квалификации педагогов по смешанному обучению: оценка эффективности, методология, векторы развития компетенций», среди профессорско-преподавательского состава высших учебных заведений (ППС вузов), учителей школ, студентов и школьников членами исследовательской группы было проведено онлайн-анкетирование с целью выявления проблем, с которыми столкнулись педагоги вузов и школ / студенты и обучающиеся в процессе перехода на новый формат работы и какие технологии Web 2.0 применяются ими на практике.

В анкетировании приняли участие представители всех административно-территориальных единиц Республики Казахстан. Количество респондентов составило 158 человек.

Использованные в нашем исследовании методы включали в себя сбор, анализ и интерпретацию данных, а также статистические методы, обобщение, на основе которых затем делались выводы.

Анкетирование проходило онлайн на платформе *Google Forms*. Анкета включала вопросы открытого (или вопросы, требующие развернутого ответа) и закрытого типа. При разработке анкеты были включены закрытые вопросы общего характера по адаптации педагогов к новым условиям дистанционного (смешанного) обучения, их отношение к использованию MOOK в учебном процессе и т. д. В вопросах открытого типа перед нами стояла задача — выяснить, какие образовательные платформы и инструменты Web 2.0 педагоги используют в своей практике, насколько они понимают потенциал инструментов Web 2.0 и обладают ли достаточными знаниями или опытом для их системного использования в обучении иностранным языкам.

#### *Результаты и их обсуждение*

На основании обработки результатов проведенного анкетирования можно сделать следующие выводы. Отличную адаптированность к новым условиям дистанционного (смешанного) обучения подтверждают всего 32,5 % ППС и 38,8 % студентов, 50 % учителей и 25 % школьников.

59% ППС и 93,8% учителей относится к дистанционному (смешанному) формату обучению положительно, 60,8% студентов такой вид импонирует, и они готовы продолжать так учиться. Обучение в новых условиях дистанционного (смешанного) обучения считают удобным, но сложным 50% школьников.

Использование массовых открытых онлайн-курсов (МООК) в своей педагогической деятельности часто используют всего 29,9% ППС и 37,5% учителей.

Пока 22% студентов отмечают рост мотивации в условиях дистанционной (смешанной) формы обучения, тогда как у 75% школьников познавательная активность снизилась.

48,7% ППС и 56,3% учителей находят достаточное количество МООК на образовательных платформах, отвечающих специфике преподаваемой дисциплине.

Сферы использования МООК в педагогической деятельности представляют собой следующий ракурс по степени значимости при выборе нескольких вариантов ответов. Так, например, 60,7% преподавателей вузов применяют их для повышения квалификации, 41 – как источник учебных материалов, 35,9 – как дополнительные задания для студентов и 21,4% – в качестве часов СРС по своим дисциплинам; в то время как 56,3% учителей используют их для повышения; 50 – в качестве онлайн-уроков или домашней работы по своим дисциплинам, 37,5 – как источник учебных материалов и 43,8% – как дополнительные задания для учеников.

По коэффициенту эффективности образовательных платформ респонденты рекомендуют следующие, данные которых представлены в таблице 2.

Т а б л и ц а 2

#### Коэффициент эффективности образовательных платформ

ППС вузов	Учителя школ
1. Coursera (70,9%)	1. MOODLE (81,3%)
2. Quizlet (44,4%)	2-3. Quizlet и Duo Lingo (по 75%)
3. TED (27,4%)	4. TED (43,8%)
4. MOODLE (23,9%)	5. edEx (18,8%)
5. Duo Lingo (23,1%)	6. Coursera (6,3%)
6. edEx (12,8%)	

Ранжирование выбора инструментов Web 2.0, которые применяются в процессе обучения на современном этапе, выстроилось следующим образом (табл. 3).

Т а б л и ц а 3

#### Ранжирование выбора инструментов Web 2.0

Студенты вузов	Школьники
83,9% – Zoom сессии	По мнению 75% респондентов, на данный момент в обучении используются интернет-ресурсы. Образовательные интернет-ресурсы являются частью урока или домашнего задания очень редко, обозначают 75% школьников, и только 25% отмечают, что часто
60,4% – электронно-информационная среда вуза	
56,1% – презентационный формат	
28,6% – online-канал на You Tube	
26,3% – МООК	
21,6% – вебинары	
Менее 1% – Jitsi лекции, Jitsi meet и Google Docs.	
По 0,4% – Kahoot, Quizlet, Skype, Microsoft Teams, Moodle и Cisco	

Из результатов проведенного анализа видно, что многие респонденты используют в своей практике онлайн-технологии, однако недостаточно осмыслено и часто самопроизвольно по усмотрению самого педагога. Для решения данной проблемы необходим комплексный подход к реализации огромного потенциала образовательных платформ, но, в первую очередь, к пониманию сущности и формам проявления феномена Web 2.0.

Нами была предпринята попытка систематизировать информацию в выборе и возможности применения инструментов Web 2.0. педагогами в образовательной практике.

Все инструменты Web 2.0, доступные на данный момент в Интернете, целесообразно разделить на категории, представленные в таблице 4. Существует не менее десятка индивидуальных ресурсов в каждой категории – как в виде отдельных веб-сайтов, так и в виде платформ или программ, и выбор одной из них зависит исключительно от предпочтений преподавателя.

Т а б л и ц а 4

Категории инструментов Web 2.0

Аннотации и заметки	Редактирование и публикация фото
Инструменты аудио и подкастинга	Инструменты редактирования презентаций и видео
Блоги	Инструменты для публикации и рисования
Синхронизирующиеся календари	Порталы и социальные сети
Инструменты совместной письменной работы	Закладки
Ментальные карты или брейн-сторминг	Генераторы викторин и заданий
Сообщества педагогов и обучающихся	RSS ( <i>Rich Site Summary</i> — обогащённая сводка сайта)
Инструменты для коммуникации и дискуссий	Тайм-лайны
Образовательные платформы	Видеоконференц-связь
Онлайн-доски	Обмен видео
Карты	Виртуальные миры
Микроблоггинг	Вики (энциклопедические сайты по темам)

Web 2.0-инструменты, относящиеся к перечисленным выше категориям, могут быть встроены преподавателями иностранных языков в традиционное обучение различными путями:

- организация уроков с применением ИКТ в компьютерных лабораториях;
- создание онлайн-заданий для домашней работы;
- использование интерактивной доски для групповой работы с Web 2.0 в классе;
- реализация проектной деятельности обучающихся в онлайн-среде;
- коммуникация и передача учебных материалов, обратной связи по заданиям и т.п. посредством интернет-платформ и социальных сетей;
- перенос индивидуального формативного оценивания в электронный вариант, доступный с мобильных устройств или компьютеров в классе;
- предоставление обучающимся теоретической информации и инструкций заблаговременно в электронном формате.

Включение Web 2.0 инструментов в различные сферы педагогической деятельности обеспечивает:

- быструю/автоматизированную проверку заданий;
- постоянный доступ обучающихся к материалам дисциплины;
- разнообразие заданий и форм учебной активности;
- перенос части объяснений и инструкций на доурочное время, что освобождает академический час для практики навыков и качественной обратной связи;
- широкие возможности для коллаборации внутри группы обучающихся и между группами обучающихся, а также с зарубежными преподавателями, консультантами и студентами;
- возможность развития высокоинтеллектуальных навыков анализа, синтеза и оценки посредством креативной работы с Web 2.0;
- проведение коротких онлайн-консультаций по необходимости.

Web 2.0 не исчерпывается только инструментами для работы студентов. Как было упомянуто выше, Web 2.0 – это ещё и блоги, сообщества учителей онлайн, порталы с готовыми учебными мате-

риалами и платформы MOOK. Практически любой материал может быть применён преподавателем иностранных языков в собственной педагогической деятельности:

- использование готовых заданий с порталов для учителей иностранных языков для собственных уроков;
- постоянный доступ к новейшей информации в своей сфере на профессиональных форумах и через блоги других преподавателей иностранных языков, в том числе зарубежных;
- адаптация аутентичных материалов (презентаций, видео, аудио, статей из блогов и социальных сетей) для собственных планов уроков;
- коллаборация с зарубежными преподавателями через социальные сети;
- хранение образовательных материалов на облачных сервисах и создание личных и совместных библиотек;
- размещение в сети собственных педагогических ресурсов с возможностью получить отзыв от профессионального сообщества.

Как правило, инструменты Web 2.0 имеют несколько векторов применения, и преподаватель может использовать их потенциал в зависимости от своих потребностей и материальной базы школы. В таблице 5 приведены некоторые Web 2.0 ресурсы, их возможности и потенциал использования для преподавателей иностранных языков.

Таблица 5

**Некоторые Web 2.0 инструменты, их возможности и потенциал использования для преподавателей иностранных языков**

Инструмент	Возможности	Потенциал
1	2	3
Google class <a href="https://classroom.google.com">https://classroom.google.com</a>	Может применяться как платформа для реализации дистанционного обучения либо как ресурс для координации и организации домашней работы обучающихся. Ресурс может быть использован для поддержки отстающих обучающихся. Ресурс позволяет размещать весь учебный материал, давать обучающимся к нему доступ, предоставлять обучающимся индивидуальный фидбек, а также предлагать онлайн-ресурсы или стратегии для повторного изучения неувоенного материала	Больше нет необходимости распечатывать материал, передавать его лично в руки, организовывать отдельные очные встречи, хранить в кабинете или забирать на дом для проверки кипы школьных тетрадей. Электронный формат снижает время обработки заданий и написания отзывов, а результаты работы учителя могут быть доступны родителям обучающихся напрямую. Дополнительный инструментальный сервис <i>Google</i> - переводчик, маркер, проверка правописания слов, комментарии и т. п., также интеграция с другими ресурсами расширяет диапазон заданий и способов оценивания
Evernote <a href="https://evernote.com">https://evernote.com</a>	<i>Evernote</i> упрощает систематизацию заметок и информации для исследования или проекта. Обучающиеся могут сохранять текст, изображения, аудио и PDF-файлы из Интернета, которые всегда доступны по ссылке. Программа доступна для нескольких платформ, включая ПК, Mac, iPhone / iPod Touch, BlackBerry и Palm Pre	Данный инструмент позволяет собирать всю необходимую информацию любого формата в одном месте, а система поиска упрощает навигацию в этом потоке. Его преимущество состоит в том, что больше нет необходимости переключаться между массой сайтов или платформ. Заметки доступны с любого устройства, так что обучающиеся могут работать как из дома, так и из класса, имея при этом доступ к своим файлам. Этот инструмент позволит быстрее консолидировать информацию для проекта или презентации, создать наглядный коллаж собранных данных, а также поделиться им с другими людьми при помощи одной ссылки. Эту же технологию преподаватель может применять в собственной профессиональной деятельности, собирая материал для уроков или создавая базу статей и ресурсов для повышения квалификации

1	2	3
<p>EduFlow <a href="https://www.eduflow.com">https://www.eduflow.com</a></p>	<p>Платформа позволяет создавать собственные онлайн-курсы. Даёт возможность на одной платформе объединить различные виды учебных мероприятий, включая видео, текстовые материалы, синхронное онлайн обучение и организацию обратной связи с обучающимися, экспертные оценки их учебной деятельности</p>	<p>Ресурс можно использовать и как электронную копию проводимых занятий, доступную обучающимся для повторения материала или навёрстывания упущенного, и как полностью самостоятельный дистанционный курс. Приятное оформление и возможность комментирования и оценки позволяют поддерживать постоянную обратную связь с обучающимися</p>
<p>Culturally Authentic Pictorial Lexicon: CAPL <a href="http://capl.washjeff.edu/index.php">http://capl.washjeff.edu/index.php</a></p>	<p>Ресурс для работы с лексикой. Представляет собой картотеку слов из различных языков с аутентичными изображениями, демонстрирующими истинное значение слова. Изображения, особенно связанные с лингвострановедческой компетенцией, упрощают понимание лексики</p>	<p>Наглядный материал доступен на постоянной основе. Его можно демонстрировать как с интерактивной доски, так и предоставлять для самостоятельного изучения либо использовать для контрольной проверки знаний. Особенно ценен ресурс в разделе лингвострановедения изучаемого языка</p>
<p>EducaPlay <a href="https://www.educaplay.com">https://www.educaplay.com</a></p>	<p>Онлайн-сервис, с помощью которого можно создавать интерактивные задания разных типов; поиск по карте, кроссворд, загадки, заполнить пропуски, диалог, диктант, викторины, поиск соответствия, поиск слов, составление слов из букв, составление предложений из слов</p>	<p>Интерактивные задания как для классной, так и внеклассной работы можно создавать для практики любых навыков: расширения вокабуляра, изучения грамматики, развития диалогической речи, понимания культурного аспекта, знания концепций и понятий, запоминание и воспроизведение слов и фраз. Сервис позволяет организовать удалённую или синхронную индивидуальную практику/закрепление навыков. Созданные задания могут быть использованы для проверки на минимальных уровнях когнитивной деятельности. Кроме того, чтобы задействовать высшие уровни когнитивной деятельности, студенты могут попробовать самостоятельно создать задания и оценить качество работы друг друга</p>
<p>Wheel of names <a href="https://wheelofnames.com">https://wheelofnames.com</a></p>	<p>Бесплатный генератор случайных имён в виде колеса фортуны. Есть возможность выбрать звуковые файлы, сопровождающие работу колеса, настроить время вращения, вставить свои письменные комментарии после окончания вращения колеса, и ещё много любопытных и полезных «мелочей», которых нет в аналогичных инструментах</p>	<p>Колесо может быть использовано как для организации работы в группах, так и для проведения игровых уроков. На колесе могут быть имена обучающихся или топики для речевых заданий, колесо позволяет случайно распределять задания или разбивать обучающихся на пары. Инструмент поможет добавить элемент развлечения и удачи в классную работу</p>
<p>Squiglit <a href="https://squiglit.com">https://squiglit.com</a></p>	<p>Уникальная платформа для создания контента, которая преобразует речь или текст в анимированные видео. Она использует искусственный интеллект, чтобы связать анимированные изображения из библиотеки с ключевыми словами, которые автоматически или пользователем подбираются из введённого текста</p>	<p>На первых этапах применения собственных презентаций и видеопродукты работы имели массу недостатков, такие как монотонность речи, обилие текста без иллюстраций, долгий процесс создания. Данный инструмент позволяет создавать интерактивные видеуроки как для смешанного, так и полностью дистанционного обучения. Созданные видео можно использовать как контент для планирования уроков или в качестве дополнительного средства дачи инструкций или подачи материала. В качестве инструмента для проектной работы даёт обучающимся возможность самостоятельно создавать интерактивные видеотренажеры по изучаемой теме</p>

1	2	3
<p>Quick worksheets  <a href="https://quickworksheets.net">https://quickworksheets.net</a></p>	<p>Веб-приложение, которое позволяет профессиональным преподавателям быстро создавать качественные, полностью настраиваемые рабочие листы. Умные алгоритмы автоматизируют рутинную работу, а чистые шаблоны избавляют от траты времени на верстку. Для педагога доступны листы для создания заданий типа «Поиск слов», «Деревья с минимальными парными словами», тесты на правописание, соответствующие парные карты, тесты Cloze и т.п. Ссылки и видео могут быть встроены в рабочие листы</p>	<p>Ресурс позволяет ускорить процесс создания раздаточного материала, который можно реализовать как онлайн, так и очно. Кроме того, данный ресурс можно предоставить обучающимся для самостоятельного создания заданий друг для друга</p>
<p>Netvibes  <a href="https://netvibes.com">https://netvibes.com</a></p>	<p>Бесплатный ресурс <i>Netvibes</i> имеет множество применений в классе, от отслеживания студенческих блогов до создания сайтов обучающимися и для обучающихся. Позволяет настроить свою панель инструментов, чтобы помочь достичь своих личных или профессиональных целей. Если нужны свежие идеи для ведения блога, исследования какой-либо области в режиме реального времени или вы просто хотите более активно взаимодействовать с социальными платформами, <i>Netvibes</i> может в этом помочь</p>	<p>Данный ресурс можно использовать как для отработки навыков письма и ИТ-грамотности обучающихся при помощи ведения личных блогов, так и для создания блога. Преподаватель может собрать все веб-ресурсы, которые вы используете в своём классе, в одно место. <i>Netvibes</i> позволяет дать студентам один URL-адрес, на котором есть все веб-сайты, блоги, газеты и изображения, которые вы хотите, чтобы они использовали в исследовательском проекте</p>
<p>Trello  <a href="https://trello.com">https://trello.com</a></p>	<p><i>Trello</i> – это программное обеспечение для управления проектами, которым пользуются миллионы людей по всему миру, поскольку оно обеспечивает способы совместной работы над проектами и управления ими. <i>Trello</i> позволяет создавать визуальные «доски», предлагающие компактный и наглядный способ перемещения и репрезентации материала. <i>Trello</i> был разработан в соответствии с принципами Канбана и снабжён множеством виджетов для менеджмента и координации совместной работы онлайн</p>	<p>Визуально-приятный инструмент для обучения в классе или индивидуально. Преподаватель может создать доску со всеми учебными материалами, выставить сроки и присвоить заданиям ответственных за них, мониторить прогресс и обмениваться комментариями со студентами. Доски позволяют добавлять материал, свободно передвигать элементы. Шаблоны пригодны не только для отслеживания прогресса по учебной программе, но и для работы студентов над отдельными проектами в рамках одной дисциплины</p>
<p>Quizlet  <a href="https://quizlet.com/ru">https://quizlet.com/ru</a></p>	<p><i>Quizlet</i> — сервис хранения карточек, по которым можно учить иностранные языки и любую другую информацию, которую можно представить в виде этих самых карточек. Сервис <i>Quizlet</i> позволяет подавать одно задание в разных форматах: переворачивающихся карточках, в виде теста, проверки правописания, заучивания или игр «Подбор слов» и «Гравитация». Данные карточки сервис переупаковывает автоматически. На бесплатном аккаунте проиллюстрировать карточки можно только теми иллюстрациями, которые есть в сервисе. Аудиосопровождение карточек будет создано автоматически. Задание можно вставить на сайт или блог</p>	<p>Инструмент можно использовать для разучивания лексики, фраз, понятий иностранного языка. Работа с карточками может применяться для самопроверки учащихся, формативного оценивания на очном занятии. Также ресурс можно предоставить обучающимся для самостоятельного создания заданий друг для друга; например, проанализировать текст на предмет новых слов и создать задания по ним</p>

Во многом раскрытие потенциала Web 2.0 ресурсов зависит от креативного подхода педагогов. Более того, ресурсы можно применять в нескольких направлениях. Если обратиться к небезызвестной среди преподавателей иностранных языков «Таксономии Блума», то инструменты Web 2.0 могут применяться в зависимости от когнитивной сложности работы обучающегося. Б. Блум в 1956 году предложил классификацию (или таксономию) мыслительного поведения от простого воспроизведения фактов до процесса анализа и оценки. Категории мыслительных умений рассматриваются им как умения разного уровня сложности: от самого простого умения к самому сложному [22]. Учёт уровней мыслительного поведения при выборе инструментов Web 2.0 коррелируется с принципами когнитивно-поведенческого подхода в обучении. Высшие когнитивные умения, такие как анализ, синтез и оценка являются мостом от объёма знаний к разностороннему опыту деятельности.

Приведём несколько примеров дифференциации потенциала Web 2.0 в зависимости от уровня в таксономии Блума. На уровне запоминания такой инструмент, как <https://netvibes.com> может служить для подачи материала обучающимся: текст на иностранном языке для ознакомления, грамматический материал и правила, разбор лексики. На уровне применения <https://netvibes.com>, служит уже для развития навыков письма: публикация собственного поста или эссе по образцу учителя, комментирование с применением заранее заданных фраз. На уровнях высшего порядка, таких как синтез и оценка, <https://netvibes.com> можно использовать как платформу для собственных блогов обучающихся с рефлексией о пройденном материале, где они могут объединить изученные понятия, грамматику и культурный аспект, а также оценить работы друг друга по заданным рубрикам. Инструмент <https://www.educaplay.com> позволяет создавать видео со встроенными вопросами, которое подходит для уровня понимания и развития навыков аудирования. Этот же сайт позволяет разрабатывать задания другого типа, и обучающийся, столкнувшись с задачей создать задание самостоятельно, должен будет проанализировать материал (грамматику, текст, аудио и т.п.), понять его и разобрать на части, чтобы вычленив подходящие для задания элементы. Такое применение инструмента подходит для уровня анализа.

Как видим, потенциал инструментов Web 2.0. для преподавателей иностранного языка практически безграничен. Его продуктивность позволяет включить обучающихся в самостоятельный поиск, отбор информации, участие в проектной деятельности, что формирует у них компетенции XXI века. Однако, учитывая неравные возможности и осведомлённость обучающихся, вне зависимости от объёма цифровых элементов в обучении, важно подробно объяснять, как пользоваться выбранным инструментом Web 2.0, чётко обозначать конечную цель и понимать, какая компетенция развивается при использовании этого ресурса.

Подытоживая степень задействования Web 2.0 ресурсов в учебном процессе, отметим, что Web 2.0 инструменты, как и любой ресурс, обладают огромным потенциалом для преподавателей иностранных языков и зависят от возможностей и креативности пользователя. В подавляющем большинстве они снижают количество бумажной работы, автоматизируют многие процессы, такие как рассылка, проверка заданий, предоставление инструкций и обращение к ним в случае необходимости и т.п. создают пространство и инвентарь для межкультурных проектов, а также выводят на прямую связь педагога и обучающегося; обмен мнениями между коллегами на новый уровень, более быстрый и соответствующий современным требованиям, таким как коллаборация и когнитивно-компетентный поход.

Нехватка реальной языковой практики может быть компенсирована с помощью инструментов Web 2.0, которые создают языковую среду обучения, позволяя обучающимся добывать и генерировать знания, а не оставаться пассивными их получателями.

Вместе с тем любая технология Web 2.0 сама по себе не гарантирует успеха в изучении языка. Во-первых, преподавателю необходимо определить и выбрать из числа большого многообразия инструментов наиболее удобные, во-вторых, учебные ресурсы Web 2.0 смогут стать эффективными в преподавании иностранного языка, если педагог будет сам технической подкован, осведомлен в использовании того или иного инструмента Веб 2.0 и уметь применять данные технологии на занятиях.

### *Заключение*

Анализ данных проведенного опроса педагогов иностранного языка позволяет сделать вывод о том, что, несмотря на явный интерес к новым технологиям сети Интернет, выделение их педагогического потенциала, педагоги в своем большинстве не используют сервисы Web 2.0. как одно из средств обучения английскому языку в своей работе или их применение сводится к минимуму в силу

отсутствия либо опыта, либо знаний в этой области. Требуется дать панорамный обзор развивающего потенциала Web 2.0. для большинства педагогов и показать их эффективность для полноценного обучения в дистанционном/смешанном формате обучения, так как именно ППС и учителя являются трансляторами возможностей данных инструментов в виде технологий и концепций для образовательной аудитории вузов и школ, а также возникает необходимость в разработке методических рекомендаций для организации работы с инструментами Web 2.0.

Необходимо также отметить, что разработка качественных обучающих материалов с интеграцией инструментов Web 2.0 является очень трудоемким процессом, который не должен осуществляться педагогом «на одном энтузиазме», а должен поощряться в определенном порядке, закрепленном нормативными актами разного уровня. Возможно, необходима разработка специальных нормативных актов, касающихся разработки и использования учебных ресурсов Web 2.0 в школе и вузе.

*Данное исследование выполнено в рамках грантового проекта КН МОН РК (ИРН АР09260118) на тему «Фасилитаторы в повышении квалификации педагогов по смешанному обучению: оценка эффективности, методология, векторы развития компетенций».*

### Список литературы

- 1 Харламенко И.В. Отражение современных тенденций образования и воспитания в нормативных документах / И.В. Харламенко // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 20. Педагогическое образование. — 2019. — № 2. — С. 111–117.
- 2 Об утверждении Государственной программы «Цифровой Казахстан». Постановление Правительства Республики Казахстан от 12 декабря 2017 г. № 827 (с изм., внесенными Постановлением Правительства РК от 20.12.2019 г. № 949).
- 3 Приложение к приказу Председателя Правления Национальной палаты предпринимателей Республики Казахстан «Атамекен» № 133 от 8 июня 2017 г. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://atameken.kz/uploads/content/files/%D0%9F%D0%A1%20%D0%9F%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3.pdf>
- 4 Роберт И.В. Теория и методика информатизации образования (психолого-педагогический и технологический аспекты) / И. В. Роберт. — М.: БИНОМ, 2014. — 398 с.
- 5 Красильникова В.А. Использование информационных и коммуникационных технологий в образовании: учеб. пос. / В.А. Красильникова. — 2-е изд. перераб. и доп. — Оренбург, 2012. — 291 с.
- 6 Сысоев П.В. Направления информатизации лингвистического образования на современном этапе / П.В. Сысоев // Язык и культура. — 2015. — № 1 (29). — С. 156–168.
- 7 Сысоев П.В. Компетентность преподавателя иностранного языка в области использования информационных и коммуникационных технологий / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев // Язык и культура. — 2014. — № 1 (25). — С. 160–167.
- 8 Сысоев П.В. ИКТ-компетенция учителя иностранного языка: определение понятий и компонентный состав / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев // Иностранные языки в школе. — 2011. — № 6. — С. 16–20.
- 9 Евстигнеев М.Н. Компетентность учителя иностранного языка в области использования информационных и коммуникационных технологий / М.Н. Евстигнеев // Иностранные языки в школе. — 2011. — № 9. — С. 3–9.
- 10 Сысоев П.В. Современные информационные и коммуникационные технологии: дидактические свойства и функции / П.В. Сысоев // Язык и культура. — 2012. — № 1. — С. 120–133.
- 11 Титова С.В. Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков: учеб. пос. / С.В. Титова, А.В. Филатова. — М.: ИКАР, 2014. — 100 с.
- 12 Патаракин Е.Д. Социальные сервисы Веб 2.0 в помощь учителю: учеб.-метод. пос. — 2-е изд., испр. / Е. Д. Патаракин. — М.: Институт. ру, 2007. — 64 с.
- 13 Титова С.В. Цифровые технологии в языковом обучении: теория и практика: моногр. / С.В. Титова. — М.: Эдитус, 2017. — 248 с.
- 14 Титова С.В. Интеграция социальных сетей и сервисов Интернета 2.0 в процесс преподавания иностранных языков: необходимость или блажь? / С.В. Титова // Вестн. МГУ. Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2008. — № 3. — С. 208–213.
- 15 Сысоев П.В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных интернет-технологий: учеб.-метод. пос. / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев. — М.: Глосса-Пресс, 2009. — 182 с.
- 16 Tomlinson B., Whittaker C. Blended learning in English language teaching: Course design and implementation. — London: British Council, 2013. — 252 p.
- 17 Hrastinski S. What Do We Mean by Blended Learning? // TechTrends. — 2019. — № 63. — P. 564–569. <https://doi.org/10.1007/s11528-019-00375-5>

18 Banados E. A blended-learning pedagogical model for teaching and learning EFL successfully through an online interactive multimedia environment // CALICO Journal. — 2006. — № 23(3). — P. 533–550.

19 Yang S.C. Integrating computer-mediated tools into the language curriculum // Journal of Computer Assisted Learning. — 2001. — № 17. — P. 85–93.

20 Бондарь М.В. Трудности педагогического проектирования в сфере дистанционного образования в период COVID-19 / М. В. Бондарь // Тенденции развития науки и образования. — 2020. — № 62 (12). — С. 31–34.

21 Лопатина З.Ф. Психофизиологическое состояние студентов в связи с коронавирусом / З. Ф. Лопатина // Педагогика. Нюансы дистанционного обучения. — 2020. — С. 31–36.

22 Мурзагалиева А.Е. Сборник заданий и упражнений. Учебные цели согласно таксономии Блума / А.Е. Мурзагалиева, Б.М. Утегенова. — Астана: АОО «Назарбаев Интеллектуальные школы» Центр педагогического мастерства, 2015. — 54 с.

Т.Ю. Шелестова, Т.В. Марышкина, А.У. Аупенова, А.Н. Калижанова

## Шетел тілін оқытудағы аралас білім беру мұғалімдеріне арналған Web 2.0 құралдарының даму әлеуеті: миф немесе шындық

Ақпараттық-коммуникативтік технология құралдары бүкіл әлем бойынша мұғалімдердің инструментарий жинағына кірді және қазіргі заманғы мұғалімнің құзыреттілік кестесінде маңызды орын алады, дегенмен Web 2.0 құралдарының кең ауқымды проблемасы және олардың одан әрі практикалық қолдану әлеуетін түсіну жеткілікті зерттелген жоқ. Осы проблема бойынша ғылыми әдебиеттерді талдауда әдістемелік ғылымда Web 2.0 құралдарын дәстүрлі оқытуға сапалы интеграциялау мәселесі әлі күнге дейін өз шешімін таппағанын көрсетеді. Сонымен қатар, ағымдағы ахуалды талдау және Қазақстан Республикасының барлық әкімшілік-аумақтық бірліктерінен 158 оқытушыдан алынған сауалнама нәтижелерінде жоғары оқу орындары мен мектеп мұғалімдерінің жаңа форматқа көшу барысында кездескен проблемаларын анықтады. Талдау нәтижелері, респонденттер Web 2.0 құралдарының мүмкіндіктерін түсінеді, бірақ мұғалімдердің басым бөлігі (60% -дан астамы) өздерінің оқу практикасында онлайн ресурстарды пайдалану проблемаларына тап болады, өйткені оларды шетел тілдерін оқытуда жүйелі түрде қолдану үшін жеткілікті білімі мен тәжірибесі жоқ. Осыған байланысты авторлар дәстүрлі, қашықтықтан/аралас форматтарда толыққанды оқытуға қол жеткізу мақсатында мұғалімдер үшін Web 2.0 даму әлеуетін панорамалық шолуды қамтамасыз ету, сондай-ақ Web 2.0 құралдарымен жұмысты ұйымдастыруға арналған әдістемелік ұсыныстарды әзірлеу қажеттілігі туралы қорытындыға келген.

*Кілт сөздер:* потенциал, Web 2.0 құралдар, технология, аралас оқыту, шет тілдері, оқыту, ЖАОК.

T.Yu. Shelestova, T.V. Maryshkina, A.U. Aupenova, A.N. Kalizhanova

## The developing potential of Web 2.0 tools for teachers of blended learning in foreign language education: myth or reality.

ICT tools have become part of the tools of teachers around the world and occupy an important place in the competence of the modern teacher, but the problem of a wide range of Web 2.0 tools and understanding their potential for further practical application is not sufficiently studied. The analysis of the scientific literature on this problem shows that the issue of high-quality integration of Web 2.0 tools into traditional learning has not yet been solved in methodological science. At the same time, analysis of the current situation and the results of a survey of 158 teachers from all administrative-territorial units of the Republic of Kazakhstan revealed the problems that teachers of universities and schools faced in the process of transition to a new format of education. The analysis showed that the respondents understand the potential of Web 2.0 tools, but the majority of teachers (over 60%) face problems of using online resources in their teaching practice, as they do not have sufficient knowledge or experience for their systematic use in teaching foreign languages. In this regard, the authors come to the conclusion that it is necessary to provide a panoramic view of the developing potential of Web 2.0 for teachers in order to achieve full-fledged learning in traditional, distance / mixed formats, as well as the development of methodological recommendations for organizing work with Web 2.0 tools.

*Keywords:* potential, Web 2.0, tools, technology, blended learning, foreign languages, teaching, MOOCs

## References

- 1 Harlamenko, I.V. (2019). Otrazhenie sovremennykh tendentsii obrazovaniia i vospitaniia v normativnykh dokumentakh [Reflection of current trends in education in normative documents]. *Vestnik Moskovskogo universiteta*, 2, 111–117 [in Russian].
- 2 Ob utverzhenii Gosudarstvennoi programmy «Tsifrovoy Kazakhstan». Postanovlenie Pravitelstva Respubliki Kazakhstan ot 12 dekabria 2017 goda [About approval of the State program «Digital Kazakhstan. Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan]. Retrieved from: [akorda.kz/ru/official\\_documents/strategies\\_and\\_programs](http://akorda.kz/ru/official_documents/strategies_and_programs) [in Russian].
- 3 Prilozhenie k prikazu Predsedatelya Pravleniia Natsionalnoi palaty predprinimatelei Respubliki Kazakhstan «Atameken» № 133 ot 8.06.2017 goda [Order of the Chairman of the Board of the National Chamber of Entrepreneurs of the Republic of Kazakhstan «Atameken» dated June 8, 2017 No. 133] Retrieved from: <https://atameken.kz/uploads/content/files/%D0%9F%D0%A1%20%D0%9F%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3.pdf>
- 4 Robert, I.V. (2014). Teoriia i metodika informatizatsii obrazovaniia (psikhologo-pedagogicheskii i tekhnologicheskii aspekty) [Theory and methodology of informatization of education (psychological, pedagogical and technological aspects)]. Moscow: BINOM [in Russian].
- 5 Krasilnikova, V.A. (2012). Ispolzovanie informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologii v obrazovanii: uchenoe posobie [Use of information and communication technologies in education: textbook]. Orenburg [in Russian].
- 6 Sysoev, P.V. (2015). Napravleniia informatizatsii lingvisticheskogo obrazovaniia na sovremennom etape [Directions of informatization of linguistic education at the present stage]. *Yazyk i kultura — Language and culture*, 1 (29), 156–168 [in Russian].
- 7 Sysoev, P.V., & Evstigneev, M.N. (2014). Kompetentnost prepodavatelya inostrannogo yazyka v oblasti ispolzovaniia informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologii [Competence of a foreign language teacher in the use of information and communication technologies]. *Yazyk i kultura — Language and culture*, 1 (25), 160–167 [in Russian].
- 8 Sysoev, P.V., & Evstigneev, M.N. (2011). IKT-kompetentsiia uchitelia inostrannogo yazyka: opredelenie poniatii i komponentnyi sostav [ICT competence of a foreign language teacher: definition of concepts and component] // *Inostrannyye yazyki v shkole — Foreign languages in school*, 6, 16–20 [in Russian].
- 9 Evstigneev, M.N. (2011). Kompetentnost uchitelia inostrannogo yazyka v oblasti ispolzovaniia informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologii [Competence of a foreign language teacher in the use of information and communication technologies] // *Inostrannyye yazyki v shkole — Foreign languages in school*, 9, 3–9 [in Russian].
- 10 Sysoev, P.V. (2012). Sovremennyye informatsionnye i kommunikatsionnye tekhnologii: didakticheskie svoystva i funktsii [Modern information and communication technologies: didactic properties and functions]. *Yazyk i kultura — Language and culture*, 1, 120–133 [in Russian].
- 11 Titova, S.V., & Filatova, A.V. (2014). Tekhnologii Web 2.0 v prepodavanii inostrannykh yazykov [Web 2.0 Technologies in Foreign Language Teaching]. Moscow: IKAR [in Russian].
- 12 Patarakin, E.D. (2007). Sotsialnye servisy Web 2.0 v pomoshch uchitelii: uchebno-metodicheskoe posobie. — 2-e izd., ispr. [Social Services Web 2.0 to Help the Teacher: study guide]. Moscow: Institut.ru [in Russian].
- 13 Titova, S.V. (2017). Tsifrovyye tekhnologii v yazykovom obuchenii: teoriia i praktika: monografiia [Digital Technologies in Language Learning: Theory and Practice: Monograph]. Moscow: Editus [in Russian].
- 14 Titova, S.V. (2008). Integratsiia sotsialnykh setei i servisov Interneta 2.0 v protsess prepodavaniia inostrannykh yazykov: neobkhodimost ili blazh? [Integration of social networks and Internet 2.0 services into the teaching of foreign languages: need or bliss?]. *Vestnik MGU*, 3, 208–213 [in Russian].
- 15 Sysoev, P.V., & Evstigneev, M.N. (2009). Metodika obucheniia inostrannomu yazyku s ispolzovaniem novykh informatsionno-kommunikatsionnykh internet-tekhnologii: uchebno-metodicheskoe posobie [Methodology of a foreign language teaching with using new information and communication technologies: study guide]. Moscow: Glossa-Press [in Russian].
- 16 Tomlinson, B., Whittaker, C. (2013). Blended learning in English language teaching: Course design and implementation. — London: British Council, 252 p.
- 17 Hrastinski, S. (2019). What Do We Mean by Blended Learning? // *TechTrends*, 63, 564–569. Retrieved from: <https://doi.org/10.1007/s11528-019-00375-5>
- 18 Banados, E.A (2006). Blended-learning pedagogical model for teaching and learning EFL successfully through an online interactive multimedia environment // *CALICO Journal*, 23(3), 533–550.
- 19 Yang, S.C. (2001). Integrating computer-mediated tools into the language curriculum // *Journal of Computer Assisted Learning*, 17, 85–93.
- 20 Bondar, M.V. (2020). Trudnosti pedagogicheskogo proektirovaniia v sfere distantsionnogo obrazovaniia v period COVID-19 [The difficulties of pedagogical design in the field of distance education during the COVID-19]. *Tendentsii razvitiia nauki i obrazovaniia — Trends in science and education development*, 1, 62 (12) [in Russian].
- 21 Lopatina, Z.F., Biktimirova, E.R., & Salikhova, A.A. (2020). Psikhofiziologicheskoe sostoianie studentov v sviazi s koronavirusom [Psychophysiological condition of students in connection with coronavirus] // *Pedagogika — Pedagogics*, 3, 31–36 [in Russian].
- 22 Murzagaliev, A.E., & Utegenova, B.M. (2015). Sbornik zadaniy i uprazhnenii. Uchebnye tseli soglasno taksonomii Bluma [A collection of tasks and exercises. Educational goals according to Bloom's taxonomy]. Astana: AOO «Nazarbaev Intellektualnye shkoly» Tsentr pedagogicheskogo masterstva [in Russian].